

Egy fordító színeváltozása

KÖNYVKRITIKA - LXV. évfolyam, 7. szám, 2021. február 19.

Csuda Csaba: Jelen, máshol, sehol. Versek, versfordítások (2020–1962). Magyar Napló Kiadó, Budapest, 2020, 216 oldal, 2800 Ft

Csuda azonban nemcsak kiváló fordító és irodalmár, hanem elsőrangú költő is egyben, amit a *Jelen, máshol, sehol* című kötet egyértelműen bizonyít. A közel kétszáz oldalas mű voltaképpen nem más, mint a szerző költői pályájának nagyívű összefoglalása. Csuda költői színrelépése azonban korántsem olyan váratlan, amilyennek tűnik, hiszen a kötet egy része korábban már megjelent különböző fórumokon. Könyve mégis relatív értékű, mivel a már publikált versek mellett megtalálták helyüket az évek, évtizedek óta a fiókban pihenő művek is. A *Jelen, máshol, sehol* így, paradox módon, Csuda első verseskötetete és egyben összes versek kötete.